



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2018 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 919 495 677  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: TUCON NORWAY AS  
Forretningsadresse: c/o Norian Regnskap AS  
Stortingsgata 2  
0158 OSLO

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2018 - 31.12.2018

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Viera Palanova  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 30.06.2019

### Grunnlag for avgivelse

År 2018: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2017: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2018

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 27.05.2021



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2018	2017
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Kostnader</b>			
Staff costs			
Other operating expenses	3	3 636	5 756
<b>Sum kostnader</b>		<b>3 636</b>	<b>5 756</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-3 636</b>	<b>-5 756</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		12	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>12</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>12</b>	
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>-3 624</b>	<b>-5 756</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>-3 624</b>	<b>-5 756</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>-3 624</b>	<b>-5 756</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Udekket tap		-3 624	-5 756
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>-3 624</b>	<b>-5 756</b>



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2018	2017
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Sum anleggsmidler		0	0
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bank deposits, cash in hand, etc	4	20 620	29 814
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		20 620	29 814
Sum omløpsmidler		20 620	29 814
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>20 620</b>	<b>29 814</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Share capital (30 shares of kr 1 000,00)	5, 6	30 000	30 000
Sum innskutt egenkapital		30 000	30 000
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Udekket tap	6	9 380	5 756
Sum opptjent egenkapital		-9 380	-5 756
Sum egenkapital	6	20 620	24 244
Sum langsiktig gjeld		0	0
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Kortsiktig konserngjeld			5 570
Sum kortsiktig gjeld			5 570



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Sum gjeld		0	5 570
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>20 620</b>	<b>29 814</b>



Til generalforsamlingen i Tucon Norway AS

## Uavhengig revisors beretning

### Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

#### Konklusjon

Vi har revidert Tucon Norway AS' årsregnskap som viser et underskudd på NOK 3 624. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2018 og resultatregnskap, for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2018, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

#### Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

#### Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Revisjonsberetning 2018

Tucon Norway AS  
Leo Revisjon DA  
www.leorevisjon.no

Side 1 av 2

Avd. Østfold: Fladebyveien 1, 1746 Skjeberg – Revisornummer: 983 846 459 – Telefon: 69 12 34 00

Avd. Oslo: Niis Hansens vei 2, 0667 Oslo – Telefon: 22 07 40 00

Direkte: Lorentz Grimsøen 22 07 00 43 – Olav Heggard 22 07 00 42 – Even Kroken 22 07 00 41

revisorforeningen



#### Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

Det henvises til <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger> som inneholder en beskrivelse av revisors oppgaver og plikter.

#### Uttalelse om øvrige lovmessige krav

#### Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

#### Andre forhold

Denne beretningen erstatter tidligere avgitt beretning, datert 30.06.2019, som ble avgitt ved utløpet av lovens frist for avholdelse av generalforsamling. Fullstendig årsregnskap var på dette tidspunkt ikke avgitt av styret og daglig leder.

Skjeberg, 28. juli 2019  
Leo Revisjon DA

\_\_\_\_\_(sign)  
Lorentz Grimsøen  
Registrert revisor

Revisjonsberetning 2018

Tucon Norway AS  
Leo Revisjon DA  
[www.leorevisjon.no](http://www.leorevisjon.no)

Side 2 av 2

Avd. Østfold: Fladebyveien 1, 1746 Skjeberg – Revisornummer: 983 846 459 – Telefon: 69 12 34 00

Avd. Oslo: Niis Hansens vei 2, 0667 Oslo – Telefon: 22 07 40 00

Direkte: Lorentz Grimsøen 22 07 00 43 – Olav Heggard 22 07 00 42 – Even Kroken 22 07 00 41

revisorforeningen



Årsregnskap for 2018

**TUCON NORWAY AS**  
0160 OSLO

Innhold

Resultatregnskap  
Balanse  
Noter

Utarbeidet av:  
Norian Regnskap AS  
Rosenkrantz' gate 16-18  
0160 OSLO  
Org.nr. 879906792

Utarbeidet med:  
Total Arsoppgjør

*tan*



**Income statement 2018**  
**TUCON NORWAY AS**

	Note	2018	2017
<b>Total operating income</b>			
Staff costs	1, 2		
Other operating expenses	3	(3 636)	(5 756)
<b>Sum operating expenses</b>		<b>(3 636)</b>	<b>(5 756)</b>
<b>Result of operations</b>		<b>(3 636)</b>	<b>(5 756)</b>
Other interest income		12	
<b>Total financial income</b>		<b>12</b>	
<b>Net financial items</b>		<b>12</b>	
<b>Operating result before tax</b>		<b>(3 624)</b>	<b>(5 756)</b>
<b>Operating result</b>		<b>(3 624)</b>	<b>(5 756)</b>
<b>Results of the year</b>		<b>(3 624)</b>	<b>(5 756)</b>
<b>Transfers</b>			
Uncovered losses		(3 624)	(5 756)
<b>Total transfers and allocations</b>		<b>(3 624)</b>	<b>(5 756)</b>

Numbers presented in NOK.



**Balance sheet, 31. December 2018**  
**TUCON NORWAY AS**

	Note	2018	2017
<b>ASSETS</b>			
<b>Current assets</b>			
Bank deposits, cash in hand, etc	4	20 620	29 814
<b>Total bank deposits, cash in hand, etc</b>		<u>20 620</u>	<u>29 814</u>
<b>Total current assets</b>		<u>20 620</u>	<u>29 814</u>
<b>Total assets</b>		<u>20 620</u>	<u>29 814</u>

Numbers presented in NOK.

*907*



**Balance sheet 31. December 2018**  
**TUCON NORWAY AS**

	Note	2018	2017
<b>EQUITY AND LIABILITIES</b>			
<b>Equity</b>			
<b>Paid-in capital</b>			
Share capital (30 shares of kr 1 000,00)	5, 6	30 000	30 000
Other paid-in capital	6		
<b>Total paid-in capital</b>		<u>30 000</u>	<u>30 000</u>
<b>Retained earnings</b>			
Losses from previous years	6	(9 380)	(5 756)
<b>Total retained earnings</b>		<u>(9 380)</u>	<u>(5 756)</u>
<b>Total equity</b>	6	<u>20 620</u>	<u>24 244</u>
<b>Liabilities</b>			
<b>Current liabilities</b>			
Short-term group liabilities			5 570
<b>Total current liabilities</b>			<u>5 570</u>
<b>Total liabilities</b>			<u>5 570</u>
<b>Total equity and liabilities</b>		<u>20 620</u>	<u>29 814</u>

Jozef Hric  
Chairman of  
the Board

Martin Magdolen  
Board member

Viera Palanova  
Board member

Numbers presented in NOK.



**Noter 2018**  
**TUCON NORWAY AS**

**Accounting principles**

The financial statements are prepared in accordance with Accounting Act and NRS 8 – Generally accepted accounting principles for small enterprises.

**Current assets / Current liabilities**

Current assets and short-term liabilities include items related to the product cycle. For other items than Accounts receivable, are included in items that fall due for payment within one year of the transaction date. Fixed assets are assets intended for permanent ownership and use. Long-term debt is debt that falls due later than one year after transaction.

Current assets are valued at the lower of cost and fair value. Short-term debt is recognized in the balance sheet at nominal value amount at the time of establishment.

**Tax**

Taxes in the income statement include tax payable and changes in deferred tax. Deferred tax is calculated at 22% based on the temporary differences between accounting and tax values and tax losses carried forward at the end of the fiscal year. Taxable and deductible temporary differences that reverse or may reverse in the same period are netted. Deferred tax assets are recognized to the extent that it is probable that it can be utilized.

The company has not changed its accounting principle from 2017 to 2018.

**Note 1 - Performance of senior executives**

**Persformance of senior executives**

Type of performance	CEO	Board
Payroll		
Pension expenses		
Other remuneration		

There is no payroll transaction in the company in 2018.

**Note 2 - Pension Liabilities**

The company is not obliged to have pension scheme in compliance with the act on Mandatory occupational pensions (OTP).

**Note 3 - Audit Remuneration**

The audit fee for 2018 was NOK 0.

**Note 4 - Restricted Cash**

The company has no restricted founds.

*907*



## Note 5 - Share capital

The company has 30 shares, nominally NOK 1 000, which gives a total share capital of NOK 30 000.

the company's shares are divided into 1 Share class

Share class	Number of shares	Share capital
Ordinary shares	30	30 000
	<b>30</b>	<b>30 000</b>

## The company's shareholders as 31.12. 2018

The company has one shareholder.

Tucon A.s.	Number of shares: 30	Ownership: 100%
------------	----------------------	-----------------

## Note 6 - Equity

Specification of Equity	Share capital	Uncovered loss	Total
Equity as 01.01.18	30 000	(5 756)	24 244
Annual profit		(3 624)	(3 624)
Equity as 31.12.18	<b>30 000</b>	<b>(9 380)</b>	<b>20 620</b>

## Note 7 - Tax calculation

	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Profit before tax	(3 624)	(5 756)
Taxable income	<b>(3624)</b>	<b>(5 756)</b>
Tax expenses in the income statement	0	0
Current tax liability	0	0

## Note 8 - Temporary differences - deferred tax

Deferred tax / deferred tax assets allocated on the basis of differences between accounting and tax values according to the Norwegian accounting standard for tax. Temporary tax-increasing and tax-reducing differences which can be offset are netted.

Temporary differences related to:	01.01.18	31.12.18	Changes
Tax losses	( 5 756)	(9 380)	3 624
Net differences	( 5 756)	(9 380)	3624
Not included in the calculation of deferred taxes	5 756	9 380	(3 624)
Total temporary differences	0	0	0
Deferred tax assets 31.12.18, based on 22%	0	0	0

Based on precautionary considerations, deferred tax assets of kr. 2064 are not capitalized.

## Note 9 - Still operational

The annual accounts for 2018 have been prepared on a going concern basis. It is hereby confirmed that the assumption of continued operation is present.



## Noter 2018 TUCON NORWAY AS

### Accounting principles

The financial statements are prepared in accordance with Accounting Act and NRS 8 – Generally accepted accounting principles for small enterprises.

### Current assets / Current liabilities

Current assets and short-term liabilities include items related to the product cycle. For other items than Accounts receivable, are included in items that fall due for payment within one year of the transaction date. Fixed assets are assets intended for permanent ownership and use. Long-term debt is debt that falls due later than one year after transaction.

Current assets are valued at the lower of cost and fair value. Short-term debt is recognized in the balance sheet at nominal value amount at the time of establishment.

### Tax

Taxes in the income statement include tax payable and changes in deferred tax. Deferred tax is calculated at 22% based on the temporary differences between accounting and tax values and tax losses carried forward at the end of the fiscal year. Taxable and deductible temporary differences that reverse or may reverse in the same period are netted. Deferred tax assets are recognized to the extent that it is probable that it can be utilized.

The company has not changed its accounting principle from 2017 to 2018.

## Note 1 - Performance of senior executives

### Persperformance of senior executives

Type of performance	CEO	Board
Payroll		
Pension expenses		
Other remuneration		

There is no payroll transaction in the company in 2018.

## Note 2 - Pension Liabilities

The company is not obliged to have pension scheme in compliance with the act on Mandatory occupational pensions (OTP).

## Note 3 - Audit Remuneration

The audit fee for 2018 was NOK 0.

## Note 4 - Restricted Cash

The company has no restricted funds.



## Note 5 - Share capital

The company has 30 shares, nominally NOK 1 000, which gives a total share capital of NOK 30 000.

the company's shares are divided into 1 Share class

Share class	Number of shares	Share capital
Ordinary shares	30	30 000
	<b>30</b>	<b>30 000</b>

## The company's shareholders as 31.12. 2018

The company has one shareholder.

Tucon A.s.	Number of shares: 30	Ownership: 100%
------------	----------------------	-----------------

## Note 6 - Equity

Specification of Equity	Share capital	Uncovered loss	Total
Equity as 01.01.18	30 000	(5 756)	24 244
Annual profit		(3 624)	(3 624)
<b>Equity as 31.12.18</b>	<b>30 000</b>	<b>(9 380)</b>	<b>20 620</b>

## Note 7 - Tax calculation

Profit before tax	2018	2017
Taxable income	(3 624)	(5 756)
	<b>(3624)</b>	<b>(5 756)</b>
Tax expenses in the income statement	0	0
Current tax liability	0	0

## Note 8 - Temporary differences - deferred tax

Deferred tax / deferred tax assets allocated on the basis of differences between accounting and tax values according to the Norwegian accounting standard for tax. Temporary tax-increasing and tax-reducing differences which can be offset are netted.

Temporary differences related to:	01.01.18	31.12.18	Changes
Tax losses	( 5 756)	(9 380)	3 624
Net differences	( 5 756)	(9 380)	3624
Not included in the calculation of deferred taxes	5 756	9 380	(3 624)
Total temporary differences	0	0	0
<b>Deferred tax assets 31.12.18. based on 22%</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Based on precautionary considerations, deferred tax assets of kr. 2064 are not capitalized.

## Note 9 - Still operational

The annual accounts for 2018 have been prepared on a going concern basis. It is hereby confirmed that the assumption of continued operation is present.



Skatteetaten

Vår dato 16.08.2019	Din/Deres dato 10.07.2019	Saksbehandler Torstein Kinden Helleland
800 80 000 Skatteetaten.no	Din/Deres referanse Elge S Breke	Telefon 22078139
Org.nr 974761076	Vår referanse 2019/6242447	Postadresse Postboks 9200 Grønland 0134 OSLO

TUCON NORWAY AS  
c/o Norian Regnskap AS Postboks 1095  
0104 OSLO

## Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk språk

Vi viser til deres brev av 16. januar 2019 og 10. juli 2019 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for følgende selskaper;

<b>Tucon Norway AS</b>	<b>org.nr. 919 495 677</b>
<b>Tucon NUF</b>	<b>org.nr. 997 448 936</b>

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering de overnevnte selskaper dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelde så lenge opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

### Bakgrunn

Tucon Norway AS er datterselskap og Tucon NUF er filial av det slovakiske selskapet Tucon A.S. Styremedlemmene i selskapene er utenlandske. Det er ingen aktivitet i Tucon Norway AS. Filialen er et bygningsfirma som er spesialisert på et utvalg av underjordiske konstruksjoner og anleggsbygg. Arbeidsspråket er engelsk. En norsk oversettelse vil kun ha til formål å oppfylle regnskapslovens språkkrav.

### Skattedirektoratets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap m.v., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

*"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i*



*samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”*

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til “informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere”. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt vekt på at selskapene inngår i et utenlandsk konsern. Eierkretsen er begrenset. Arbeidsspråket er engelsk. Videre er det vektlagt at styremedlemmene i selskapene er utenlandske.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Henning Stokke  
seniorrådgiver  
Juridisk avdeling  
Skattedirektoratet

Torstein Kinden Helleland

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.*